

Wieniawski... at Full Speed!

Wieniawski... pełną parą!

Trwają intensywne przygotowania do Międzynarodowych Konkursów im. Henryka Wieniawskiego, które odbędą się w 2011 roku w Poznaniu: lutniczego (8-14 maja) i skrzypcowego (8-23 października). Preparations for the International Henryk Wieniawski Competitions which in 2011 are held in Poznan (8-14 May - the Violin Making Competition and 8-23 October - the Violin Competition) are going at full blast.



Izabela Jackowiak

Oba konkursy mają już swoich przewodniczących i składy jurorskie. Na czele jury XII Międzynarodowego Konkursu Lutniczego stanął Roger Hargrave, natomiast pracami jury XIV Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego będzie kierował słynny wirtuoz i dyrygent Maxim Vengerov.

We wrześniu tego roku Maestro Vengerov rozpoczął pierwsze w historii Konkursu Skrzypcowego

preliminacje do tego turnieju. Swoją rolę złożył 172 kandydatów z 26 krajów. Do tej pory przesłuchania odbyły się w siedmiu miastach: w Bergamo, Londynie, Quebec, Yokohamie, Seulu, Moskwie i w Baku. Najliczniejsze spotkania z przewodniczącym jury będą miały miejsce w przyszłym roku w Brukseli i w Poznaniu. W pierwszych dniach maja ogłoszona zostanie lista uczestników XIV Międzynarodowego

CZY WIESZ ŻE...

Henryk Wieniawski (1835 – 1880), wybitny polski kompozytor i skrzypek, od 2006 roku jest patronem Portu Lotniczego Poznań-Ławica.

DO YOU KNOW THAT...

Henryk Wieniawski (1835 – 1880), wybitny polski kompozytor i skrzypek, od 2006 roku jest patronem Portu Lotniczego Poznań-Ławica.

The chairmen and the jury of both competitions have already been appointed. The 12th International Henryk Wieniawski Violin Making Competition will be chaired by Roger Hargrave, whereas Maxim Vengerov, a famous virtuoso and conductor, will chair the 14th International Henryk Wieniawski Violin Competition.

In September 2010, Maestro Vengerov started preliminary selec-

tions – the first event of this kind in the history of the competition. 172 candidates from 26 countries put forward their applications. So far, the preliminary selections have taken place in seven cities – Bergamo, London, Quebec, Yokohama, Seoul, Moscow, and Baku. The largest meeting with the chairman will be held next year in Brussels and Poznan. The names of the participants shortlisted for the 14th Interna-



Konkursu Skrzypcowego im. H. Wieniawskiego.

Dokładnie na rok przed Konkursem Skrzypcowym – 8 października 2010 roku – w terminalu Portu Lotniczego Poznań-Ławica odbył się muzyczny happening. Dla pasażerów, gości i obsługi lotniska zagraли młodzi artyści z poznańskiej Akademii Muzycznej.

W przygotowania do Roku Wieniawskiego włączyły się także dwie poznańskiej uczelnie wyższe: Uniwersytet Ekonomiczny oraz Uniwersytet im. Adama Mickiewicza. W nowo otwartej auli pierwszej z nich, koncertem Agaty Szymczewskiej i Justyny Danczowskiej zainaugurowano cykl muzycznych wieczorów pt. „Naucz się kochać skrzypce”. Natomiast studenci UAM będą mogli spotkać się ze swoimi kolegami z poznańskiej Akademii Muzycznej, także kandydatami do XIV Konkursu Skrzypcowego, w

ramach koncertów pod wspólnym tytułem „Po Chopinie, przed Wieniawskim”. Serdecznie zapraszamy na kolejne koncerty (informacje na www.wieniawski.pl)!

22 listopada podczas konferencji prasowej w Hotelu Marriott w Warszawie na pytania dziennikarzy i zaproszonych gości odpowiadali: Maxim Vengerov (przewodniczący jury XIV Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego) oraz Andrzej Wituski – Dyrektor Międzynarodowych Konkursów im. Henryka Wieniawskiego i Andrzej Kosowski (dyrektor Instytutu Muzyki i Tańca).

Na zbliżające się święta Bożego Narodzenia oraz Nowy 2011 Rok, Towarzystwo Muzyczne im. Henryka Wieniawskiego życzy czytelnikom „Let's Fly”, pasażerom, gościom oraz dyrekcji Portu Lotniczego – wysokich lotów oraz niezapomnianych wrażeń muzycznych w stolicy Wielkopolski! ■

tional Henryk Wieniawski Violin Competition will be announced at the beginning of May.

Exactly one year prior to the Violin Competition – on 8 October 2010 – an exceptional musical happening took place in the terminal of Poznan Airport. Young artists from Poznan Academy of Music performed for the passengers, visitors, and the airport staff.

Two other institutions of higher education, University of Economics and Adam Mickiewicz University, are also contributing to preparations of the Wieniawski Year. In the newly open aula, the concert by Agata Szymczewska and Justyna Danczowska inaugurated the series of musical evenings called “Learn to love the violin”. The students of Adam Mickiewicz University will get the chance to meet their peers from the Academy of Music, and at the same time the candidates for the 14th

Violin Competition, in the series of concerts with the common title “After Chopin, Before Wieniawski”. You are cordially invited to the next concerts (for more information on the concerts, visit www.wieniawski.pl)!

On 22 November, during the conference in Marriott Hotel in Warsaw, Maxim Vengerov (the chairman of the jury of the 14th International Violin Competition), Andrzej Wituski (Director of International Henryk Wieniawski Competitions), and Andrzej Kosowski (Director of Music and Dance Institute) answered the questions of journalists and guests.

For upcoming Christmas and New Year 2011, Henryk Wieniawski Musical Society of Poznan wishes Let's Fly readers, passengers, visitors, and management of Poznan Airport many happy returns and unforgettable musical experience in the capital of Wielkopolska! ■

PROLOG W WARSZAWIE

22 listopada w Filharmonii Narodowej w Warszawie odbyła się promocja obu Konkursów. Podczas koncertu „Wieniawski – prolog” wystąpili zwycięzcy poprzednich edycji: Alena Baeva (2001) i Agata Szymczewska (2006) oraz Polska Orkiestra Sinfonia Iuventus pod dyrekcją Maxima Vengerova. Zebrani licznie melomani usłyszeli Uwerturę „Leonora” C-dur op. 72b Ludwiga van Beethovena, Koncert Skrzypcowy d-moll op. 47 Jeana Sibeliusa oraz Koncert Skrzypcowy D-dur op. 77 Johannes Brahmsa.

PROLOGUE IN WARSAW

On 22 November, Warsaw Philharmonic saw the promotion of both competitions. In the concert “Wieniawski Prologue” performed the winners of the previous editions: Alena Baeva (2001) and Agata Szymczewska (2006), as well as Polish Orchestra Sinfonia Iuventus conducted by Maxim Vengerov. Music lovers who arrived at the event in great numbers listened to Leonore Overture in C major, Op. 72b by Ludwig van Beethoven, the Violin Concerto in D minor, Op. 47 by Jean Sibelius, and the Violin Concerto in D major, Op. 77 by Johannes Brahms.

